

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817
Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: clchonolulu@yahoo.com Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

竟然是已經進入了2007年，時間過得太快了！

今天本來想寫「一年回顧」，稍為「顧」一下過去的一個多月，發覺值得一記的事情已經太多，生活真是充實、豐富，成為上帝的兒女，生活在上帝的家中，何其有福！

11/18我才從中國回來，沒幾天，就是11/24的感恩見證晚會；上星期五(11/29)也有「年終見證晚會」。先後共有十多位弟兄姊妹向大家講述上帝的恩典，其中幾位還帶着家人，扶老攜幼的在台上獻唱感恩的聖詩。不單是個人蒙恩，乃是全家得福！參加這些聚會，聆聽弟兄姊妹的見證，讓我有飽餐一頓的滿足感。上帝的恩典和能力，流露在弟兄姊妹的身上，活現在我的眼前。

國語堂和粵語堂先後在11/22和11/24晚上分別舉行「慶祝聖誕晚會」，節目相當豐富，我都非常欣賞。

國語堂幾位弟兄姊妹集體朗誦張曉風寫的散文《我喜歡》，配上適切精彩的風景照地作背景，凝住了全場情緒，把許多的「喜歡」浸潤在我心中！

顏萃姊妹帶領幾位年青的「媽媽」，用手語舞蹈，表達聖詩「平安夜」的意境。走過了風風雨雨，經歷了驚濤駭浪，生活中还是要面對許多憂患，竟然可以唱「平安夜」，而且可以教別人跳「平安舞」。這是一份何等超越的平安。耶穌說：「我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的……。」(約十四，7) 這是從天來的真平安！

那一天晚上，韻華的女兒凱馨也和主日學的孩子們一起，在台上表演。這生下來就帶着嚴重殘障的孩子，今年八歲了！雖然是又聾又啞，雖然心臟還是有問題，雖然還是不能開口吃東西，只能用胃管來餵奶，雖然身體相當瘦弱，大概只有50磅，但她卻是很活潑，很淘氣，看見這孩子，就看見上帝奇異的恩典。

粵語堂的聖誕晚會也辦得有聲有色。

他們自編自導自演聖誕話劇，分三幕演出。我特別欣賞他們的佈景和道具，做得十分細緻認真。

十幾個4-10歲的孩子在台上表演，井然有序，沒有一個孩子亂跑亂動，一起合唱“Happy Birthday Jesus”（耶穌生日快樂）。歌詞很長，全是背的，可見老師們是花了不少心血來訓練他們。

每一位參加聚會的人都得到一份小禮物：用方型的小珠串成，每一顆小珠上有一個英文字，分別合拼「喜樂」（JOY）、「平安」（PEACE）、慈愛（LOVE）、希望（HOPE）幾個字。精巧可愛，清楚表達聖誕節的意義。負責設計的弟兄姊妹真是很有創意。

上帝把有各樣不同恩賜的弟兄姊妹放在我們的教會中，讓我們可以彼此欣賞，互相學習，一同成長。

感謝上帝，讓我們有一群很可愛的弟兄姊妹；
感謝上帝，讓我們有一個很可愛的教會。

最令我感動的，是1/4星期日舉行的聖誕崇拜。當天有五位弟兄姊妹領受洗禮，六個小孩，九位成人；從兩個月到98歲。這是破了本堂領受洗禮者最高齡的記錄。這位長輩有年老癡呆症，過去的事已經忘記，將來的事不會去想；她只知道現在，只知道當前一時刻。在人看來，她是已經快走到人生的盡頭，但因為她領受了洗禮，接受上帝的恩典，成為了上帝的兒女，她的前途有了明顯的轉機——

她不再是走向幻滅，乃是走向天家；我們不必^再擔心有一天要與她永別，乃是殷切期待着那一天我們在雲彩的另一端再次聚。
 在人生絕望之處，上帝為我們帶來希望。
 這是聖誕佳音，這是奇異恩典！

當日有六位新姊妹轉入我們教會，其中一位是96歲的陳伯母。這也是破了本堂轉會者最高齡的記錄。陳伯母是資深的基督徒，在教會中有豐富的侍奉經驗，曾被澳門基督教會宣道堂選為終身執事；二十多年前移民到美國之後，曾經有份參與創立教會。是德高望重的老前輩。今天她願意加入我們這教會，願意以本堂作她屬靈的家，因為她感受到這裏的平安、喜樂和愛。陳伯母講話條理分明、幽默風趣，寫字清楚玲瓏。她要與我們一同來侍奉上帝。我們非常歡迎她加入這大家庭，更感謝她對本堂的欣賞和肯定。

上主日(12/1)是2006年最後一個主日，本堂定為福音主日。明弟的講道，內容豐富精彩，素有令譽，我不必多說。當天比較特別的是八十多歲的果伯伯講的見證。這位曾經多年服務於聯合國國際衛生組織的高級醫官，有卓越的成就，有丰富的閱歷，到快七十歲的時候才信靠上帝領受洗禮。當天他在台上，細談他這知識份子對基督信仰的體會：從敵對，到接近，到產生好感，到開始了解，到決志信主----。他娓娓道來，亦莊亦諧，贏得滿堂掌聲。

那一天在國語堂有七位新姊妹決志信主，其中三位是六十歲以上的長者。這當然是因為聖靈的感動，也是因為明弟那情理兼融的講道，但我相信果伯伯的見證是起了很大的作用。有人說：「家有一老，如有一寶。」我們這大家庭有許多的寶！

又過一年，又長一歲！
 盼望我們是越老越寶——活到夕陽西下的時，
 依然是彩霞滿天，依然是榮神益人！

請您注意：這禮拜天（1/7）是國語、粵語、英語
 三堂聯合崇拜，因為要舉行執事就職禮。10:00 AM 開始崇拜。
 這禮拜天又是今年第一次舉行聖餐禮拜，盼望見到您。

願上帝賜福給您和您一家。

僕 李永財 謹上

2007年一月三日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: clchonolulu@yahoo.com Web: www.clch.org

各位親朋好友平安。

看來今年是結婚的旺年，才一月我已經接到通知：今年最少有六對親朋好友在本市舉行婚禮。目前我正在給四對準新郎、新娘上婚前輔導的課。

雖然我尚妻沒有兒女，但看見教會的孩子一個一個長大成人，找到合適的對象，成立家室，我就好像看到自己的孩子婚嫁一樣，滿懷歡欣！

不相信上帝的人很難解釋：男女成婚是人間極大的喜事，也是極大的奧秘。

- 無意識的單細胞，怎麼可能同步演進，成為相異卻相配的雌雄二性？
- 雌雄二性又怎麼會自動萌發對異性的戀慕，從而產生偉大的愛情？
- 最初的那一對男女怎麼會一同成長，又剛好同步成熟，同時在茫茫天地之間剛好找到對方，然後又知道如何彼此交配，繁衍後代？
- 後來的夫妻怎麼可能均衡繁殖，產生男女數量相約的後代，以致代代傳承，可以繼續男婚女嫁？

願意認真思考的人，不難領悟：在婚姻的背後必然有偉大的設計者！

《聖經》告訴我們，婚姻是上帝創立的，愛是從上帝而來的。所以，遵行上帝的教導才可能有美滿的婚姻，順應上帝的設計才可能有幸福的家庭。人若自作聰明，企圖破壞上帝的設計，結果是自討苦吃。

今天早上在 CNN 網上新聞看到一則消息：中國正面臨一個非常嚴重的社會問題，就是「陽寡陰寡」。我特意不用「陽盛陰衰」，因為女孩子在中國必定是越來越珍貴（物以罕為貴！），應該是不會衰的。

由於中國政府從八十年代初期間^始嚴格執行「一胎制」政策，積極控制人口膨脹；而中國人的傳統觀念是重男輕女，只有男孩子才可以傳宗接代，繼承香燭。所以，不少夫妻一旦發現胎兒是女的，就用「人流」（墮胎）把胎兒「流」掉！是男的，才把孩子生下來。

二十多年過去，這些經過「嚴格挑選」的孩子一批又一批地成長，陸續到了適婚年齡。許多君子^推後非常懊惱，因為找不到淑女。

據報導：目前在中國的大城市，如北京、上海、廣州等，因為教育比較普及，民智比較開通，百姓對女孩子有比較多的接納，男女嬰孩出生的比例是 118 比 100。這表示在 118 名男士中，有 18 位一定找不到太太，超過 15%。在農村地區情況更嚴重，男女嬰孩的比例是 130 比 100，超過 23%，差不多每四位男士就有一位註定要獨身。在全民達十三億的人口大國中，這些孤獨的「老光棍」是數以百萬計的龐大族群！

所以，中國現在那^些雲裏霧裏的^些青年女子非常吃香，選擇對象的門檻往往定得很高。有人甚至對電視台的記者明說：「假如沒有房子、車子，免談！」這樣的擇偶態度，當然是大有問題；這樣結合的婚姻，方向偏差，基礎不正，當然容易出毛病。以後成立的^些家庭，難免風雨飄搖！

該報導同時透露：許多男士由於找不到對象，心理不平衡，就會侵犯、強暴婦女。又因為女性缺乏許多男士渴求異性的慰藉和情慾的滿足，色情行業因此大行其道，許多婦女被威逼利誘，淪為娼妓，又一大批的婦女被推殘。本來已經不多的女孩子，會變得越來越少！

這是一個扭曲、失調的社會。
百姓受傷，家庭受害，就是因為人刻意去破壞上帝的設計，因為人不听從上帝的教導。

《聖經》告訴我們：「上帝照着祂的形像造人，乃是照着祂的形像造男造女。」（創-27）
所以，無論男女都是同樣尊貴，都是同樣帶著上帝的形像，都可以反映上帝的榮美——公義、聖潔、仁愛、和平、良善……。

再過兩個星期（2/4）就是「情人節」。「情人節」是歌頌愛情的節期，提醒我們要珍惜感情，要以愛相待。耶穌說：「我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。」（約13:34）使徒約翰說：「我們相愛不要只在言語和舌頭上，總要在行為和誠實上。」（約壹3:18）

我謹願天下有情人終成眷屬，但不要忘記：
建立家庭必須依據上帝設計的藍圖。

婚姻應該是：一男一女，一夫一妻，一節一世。
為人丈夫的，應該要全力愛惜妻子，正如基督愛教會，
甚至為教會捨命。（弗 5:24）

為人妻子的，應該要全心敬重丈夫，如同順服主。（弗 5:22, 33）

我們認真遵行神的教導，我們的婚姻家庭必定
蒙福。

2/9-11 「家庭更新協會」的會長邱清泰博士伉儷
親臨夏威美，主持「恩愛夫妻營」。我很高興看到市堂有十對
夫妻報名參加。我相信經過這幾天的學習，他們的婚姻
生活必定更上層樓。

2/9 (星期日) 7:15 pm. 馮志梅姊妹，將會在市堂第福
同契主講專題：愛的路上你和我。

馮姊妹是國際知名的婚姻、家庭輔導專家，是
非常有恩賜的傑出講員。這是十分難得的機會，大家
不要錯過。青年男女可學習怎樣正確、健康地結交
異性朋友，選擇對象；為人父母也應該來學習怎樣輔導
子女。

這禮拜天(2/9)是聖餐主日，相信您沒有忘記。
願上帝賜福給您和您一家。

僕李永斌 謹上

2007年一月卅一日。

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: clchonolulu@yahoo.com Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

農曆年轉眼又過了。在這新春團聚的日子，有見到比較特別的親友嗎？

前不久一位闊別了四十多年的初中同學可與我聯絡上，他從多倫多來檀香山參加婚禮，只停留兩天，我們因此有機會敘舊。我們一起翻閱中學畢業時編印的《同學錄》，看當年的照比，都是丰采少年！如今我是“白髮又添幾許”，那位同學是“頭髮只剩少許”！

彷彿昨天才十六歲，沒想到那麼快就已經是六十歲了！

十分感謝本堂家弟兄姊妹在上禮拜天為我慶祝生日：為我唱生日歌，預備生日蛋糕；給我熱情的擁抱，給我名貴、瑰麗的花串，還有許多禮物，許多卡地，許多祝福的話。執事會還給我們的夫妻購買了郵輪的套票，包括零用金，讓我們在三月下旬休假一週，暢遊幾個離島-----實在衷心感謝家弟兄姊妹對我們夫妻的厚愛，更是感謝上帝賜給我們鋪天蓋地的恩福，祇使我福杯洋溢！

感謝上帝救贖我，讓我祇存祇的兒女；更感謝祇呼召我，讓我作祇的僕人。能夠在這樣一個美好的教會中侍奉祇，服侍人，那是我極大的福氣。

感謝上帝，祂改變了我，造就我，建立我。我今天成了何等人，都是蒙上帝的恩典才成的。

從十六歲到六十歲，我在多方面是有明顯的成長：我對基督的信仰有更深刻的體會，對救恩的寶貴有更深切的認識，對聖經的真理有更深入的了解-----。

有一件事我曾私下向一些親姊妹提及，但好像從來沒有公開講過：

小時候家境不好，但爸爸盡力讓我去進比較好的學校——培英中學的附屬小學，那在當地算是稍有名氣的。學費相當高，每月28元港幣（當時一個工人的月薪大概是30元）。到小學四年級，家裡經濟實在很困難，不能再讓我念這私立學校。當時剛好有一所政府辦的小學成立，開始招生，學費只要5塊錢。媽媽恐怕我考不上，要我考低一級；本該是四年級下学期的，我却進了三年級下学期。

培英是從中國廣東南遷到香港的教會學校，沿用舊制，小學四年級才開始學英語，每週只有一、兩節課，一個学期下來，A、B、C、D 26個字母還沒有學完。

政府辦的小學是按照英國制度，一年級開始學英語，而且是天天有英語課。三年級已經要作句，要默寫。

在「荷里活道官立小學」這新開的學校，全班都是新生，老師對同學們的程度不太了解。第一堂英語課，老師問大家：「有誰不懂A、B、C、D 26個字母的要緊事，放学之後要「留堂」，加功學習-----。」也說不清楚是為了甚麼原因，當時我就沒有舉手，可能是因為在培英我還算是成績不錯的。

學生，總是考到前而幾名，心中的驕傲使我不願意承認自己的無知；也或許是不願意被「留堂」，那是有失羞辱的味道。反正我就是那樣假裝懂其實是不懂地混在班裡，愚昧的結果是更愚昧。我的爸媽都沒有受過甚麼教育，爸爸只念過三年私塾，媽媽是勉強會寫自己的名字，他們都不懂英語，所以在家裡沒有人能幫助我。每一次英語默寫我都不及格。那位英文老師非常嚴厲，不及格的學生要打手心。我幾乎是每一次上英語課都捱打。上課前我常會猛擦「萬金油」，因為聽說這樣就不會感覺那麼痛。我也不知道是否真的有效，反正擦了就覺得是多了一層保護。

手心痛了、紅了腫了，過一陣，沒事了；心裡受傷就很難恢復。我從此對英語課非常恐懼；從小對英語是非常厭惡。

小學畢業會考（全港聯考），我的各科成績還算可以，英語是不及格。

當時，香港的中學分成英文中學和中文中學兩種，我選讀中文中學，回到培英中學去。在中文中學还是要上英語課的，我們在同學之間有這樣的一股風氣：數學、國文必須好好念，英語可不必太認真。英語太好，別人會覺得你是崇洋媚外。學校雖然不住努力要提高英語水平，但學生反應冷淡。我是毫無反應。

在中學那幾年，我的英語科通常是不及格。

中學畢業會考（全港聯考），英語还是不及格。

一路盡是滿「章」紅！這樣的學生會有甚麼前途嗎？

中學畢業以後，工作了幾年，被聖靈感動，獻身傳道。進入神學院也要修英語課，但我的英語還是似懂非懂。

在香港信義神學院畢業後，教會把我送到美國明州路德神學院（LUTHER SEMINARY）繼續進修。那是研究院，要考“GRE”。

我當然還是考得很爛，不能成為正式學生，只相當特別生 (Special Student)。半年之後才被錄取為正規學生。

路德神學院是美國信義會屬下最有規模的一所神學院，要求相當嚴格，每天要閱讀的材料相當多。有一個學期，我研讀神學家田立克 (Paul Tillich) 的系統神學，文字和語意都很艱澀。美國的同学都念得叫苦連天，我更是一頭霧水。記得那一天我在圖書館，對着那本書猛查字典，花了整整十個小時，才看完大概十頁，但還是沒有弄清楚它在講甚麼！

經過在明州那一段日子的痛苦掙扎和磨練，我的英語是稍有起色，但心中對英語的恐懼和厭惡仍是揮之不去。有很長的時間，我對英語都有排斥感，很不喜歡看英文書。

上帝真是幽默，也真是很愛我。我從美國回到香港才兩年，祂又把我領回美國來，把我栽在夏威夷，讓我離不開英語。不知道從甚麼時候開始，我對英語的恐懼和厭惡漸漸減退了！

現在我可以釋然地閱讀、欣賞英文書，可以相當自由地用英語寫作，也勉強可以用英語講道。過去幾年，我先後翻譯過幾本英文書，最近又和一位姊妹對同一本翻譯 "S.H.A.P.E." 這本相當難翻的書。我很驚訝，我的英語怎麼可以達到這樣的程度？對很多人來說，這可能沒有甚麼了不起，但對我來說，這是上帝在我身上施行的神蹟。這是上帝對我格外的恩典和栽培。祂不單增加了我的能力，祂醫治了我的心坎，每想到這事，我都是满怀感激！

今天這「六」感言，一方面固然是述說上帝的恩典，感謝祂提拔、扶持了我這厚土十分不配的人；另一方面也希望藉此勉勵一些自以為軟弱、自卑的人。只要忠心跟隨主服侍主，努力盡配的本份，上帝必引導您步步前行，使您越走越光明。那幫助我建我的上帝，也必對同樣幫助您建您。

願上帝賜福給您和您一家！

禮拜天見！

僕李亦成謹上

2007年2月廿八日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817
Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: clchonolulu@yahoo.com Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

大家都知道我們妻剛度完假，從海上歸來，成了「海歸派」，十分感謝親姊妹讓我們有這樣一個美好的假期。

「夏威夷榮彩」(PRIDE OF HAWAII)是全美國最大，又是最新的一艘郵輪，去年五月才下海。船高十五層，可容乘客約2,500位，船上員工近千人。船上有大小餐廳共十個，還有戲院、音樂廳、圖書館、健身房、棋弈室、籃球場、游泳池、泡浴池、百貨公司——活了六十年，頭一趟乘這名符其實的大船，好像劉姥姥進了大觀園，真是眼花瞭亂，常常走迷路。

生活在繁華中就很容易讓人迷路！

這郵輪是在晚上啟航，早晨靠岸，漫遊夏威夷州幾個比較大的海島。所以，我們晚上是「隨波逐流」，白天是「吃喝玩樂」，這樣的生活真是優哉悠哉，正是莊子所說「無待」——沒有期待，沒有計劃，只是輕鬆愉快地活着。可三天過後，我已經非常想念我家的小妹和麥屯、餅乾。

儘管旅途風光明媚、節目豐富，人还是需要家的。

人生真是需要永恆的歸宿。要不然，再豪華的生活也不過是飄盪！

有人問：「這一次旅遊有甚麼收穫？」我戲說：「一事無成！」
他回應：「休假就是要一事無成；一事無成才叫休假！」
說的也是！

近年大家的生活比較安定、豐富，許多人都喜歡去度假。
「挪威郵輪公司」(NCL)旗下，在夏威夷島嶼之間穿梭的
郵輪就有五艘，逢星期一、三、六、日都有航班，每艘船可以
載客2,000人以上，而且常常客滿。度假潮流的熾烈可見一斑！
許多人天天辛勞工作、艱苦奮鬥，就是為了一年可以有-次愉快的
假期。

勞碌奔波是為「了」休假，而休假的结果是一事無成！
這樣看來，人生實在荒謬可笑。這就是享樂主義者的人生。
我們知道，工作不是為了「了」休假，休假也是為了「了」工作。
休息是為了可以走更遠的路，可以承擔更重要的責任。

休假的另一個好處是可以和家人歡聚，享受天倫之樂。
我與妻是很久沒有一起去度假了，這一次的機會彌足珍貴。
最近學校放春假，事堂不少單親媽媽帶小兒一同去
旅遊，這是非常好的現象，表示大家重視家庭生活，表示夫妻關係
和諧。

在船上我也見到不少夫妻帶着小孩一同在嬉戲，
這是幸福的圖畫。

有一天我在船上-個比較安靜的角落在寫教會的
「年報」，有一個陌生人走來用國語問我：「在寫講稿嗎？」
他大概看出我是個牧師。原來他也是牧師，是菲律賓華僑，
在溫哥華一間很有規模的華人教會當主任牧師。他帶着
八十多歲的父母一同來度假遊覽。兩位老人家還算健壯，
只是行動比較慢。這兒子一定是很有耐心和愛心，才會這樣
陪侍左右。

帶着孩子一同去旅遊是幸福的圖畫，帶着年老的父母
去旅遊是更美的圖畫。

當時我在想，在我八十歲的時候有人會帶我去旅行嗎？
我就沒有想，我可以帶那一位長輩去旅行嗎？
這就是人性的自私和軟弱！

平常在教會當慣了「管家公」，關窗、關門、關燈、收椅子、挪桌子、撿垃圾是我的例行公事之一。休假一週，我是有莫擔心，教堂會亂成甚麼樣子了！

禮拜一下了船，回教會的停車場取車子，當然要順道到樓上巡視一回。沒想到是比我離開以前還乾淨整齊。原來在早一天，幸福團契和粵語愛如信團契的多位親姊妹合力清理教堂，不單清潔了二樓、三樓，也清洗了停車場。

上帝說：「你們要休息，要知道我是上帝。」（詩四十六）
我休息，才發現有許多親姊妹是像我那樣很關心教會，很愛教會，可能比我更甚。我還沒有洗過教會的停車場！
原來管理教會的是上帝，不是我。
說得更清楚一些：這教會是上帝的，不是我的。
休息最大的好處，是讓我重新釐定生活的中心——
以上帝為上帝，尊主為大！

在旅途中最有趣的，是在 KAUAI 島 MARRIOTT HOTEL 的沙灘旁看到一個「氣象台」(WEATHER STATION)。那是一個簡單的木架子，上面懸着一根繩子，繩子上掛着一個椰子，旁邊有一塊木板寫着：

- | | |
|-----------|------|
| • 假如椰子是濕的 | 表示下雨 |
| • 假如椰子在搖擺 | 表示刮風 |
| • 假如椰子是熱的 | 表示天晴 |
| • 假如椰子是涼的 | 表示天陰 |

- 假如椰子在抖動
- 假如椰子不見了

表示地震
表示有龍捲風！

這不單是幽默，這是智慧。
解約從平凡的景物中，看見令人喜悅的神彩，真是独具慧眼！

亦去了一趟，在碧海藍天之間，我也看到不少賞心樂事，
看見上帝對我夫妻許多的恩典和慈愛。有上帝同行，讓我開
多了一頁智慧。

您最近有去度假嗎？盼望您也有一個愉快和充實的
假期。

這禮拜天(4/1)是聖餐禮拜，禮拜五(4/6)是受難節。
當晚7:30 我們有聚會，思念基督受難對我們的意義。
盼望您前來參加。

下禮拜天(4/8)是復活節，當日國語堂、粵語堂
聯合崇拜，10:00 AM. 開始，請您留意。
4/9 (SUN.) 是今年第一個福音主日，由邱村牧師講道。
請於這聚會禱告，也存邱牧師禱告。
願上帝賜福給您和您一家！

僕 李永財 謹上

2007年3月廿八日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817
Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: clchonolulu@yahoo.com Web: www.clch.org

各位親朋好友平安，

過去的一週雖然沒有美忙亂，感謝上帝的保守，總算平安渡過了！

本堂隸屬的「美國福音信義會」(ELCA)在全國共有32個華人教會。為了加強各華人教會彼此的聯繫，幫助教會成長，總會於1998年成立了「華人福音事工中心」。「華人福音事工中心」每年都舉辦「教牧同工及信徒領袖退修會」，這退修會通常是在洛杉磯舉行，因為有12個教會(超過三分之一)是在加州，可以省美旅費；而且在洛杉磯吃和住都比較便宜。

過去幾年不僅有人建議到夏威夷舉行這退修會；尤其是在本堂建堂成功後，很多同工都想來參觀，但因為費用偏高，而「中心」的經費很少，因此遲遲未能成行。今年是夢想成真了！

4/24-27 (星期四至五) - 連四天在 Waikiki 的 OHANA EAST HOTEL 舉行；其中一天(4/25)是在本堂聚會。這一次的退修會共有六十多位參加者，破了歷年的記錄；其中包括26位牧師，8位師母，4位傳道。真是「群賢畢至，少長咸集」！

這退修會每年邀請的講員都是四海知名、德高望重的牧師。台福神學院院長劉富理牧師，前星加坡神學院院長麥希真牧師，前海外神學院院長劉銳光牧師，洛杉磯國語

浸信會主任鍾世豪牧師，國際關懷協會總主任邱志健牧師等都會湊是我們的專題講員。今年為了節省開支，「中心」的董事們指派我來承擔這責任，這樣可以省下給講員的機票交通費，旅館住宿費，演講費……這是我的榮幸，是家同工表示對我的尊重；唯如是，實在也給我很大的壓力。

本堂是在夏威夷唯一的華人信義會，我是「中心」董事會的主席，籌備的工作我當然是義不容辭。「中心」主任陳文雄牧師多方鼎力幫忙，但他住在加州，鞭長莫及，本堂的事情必須由我負責張羅。

我沒有主辦過全國性的會議，因為缺乏經驗，考慮不週，所以有美措手不及。我要安排旅館住宿、餐館膳食、機場接送、場地佈置、需用器材，還有旅遊觀光……有些同工要早來幾天，有些要逗留幾天；有人想去珍珠港，有人想去釣魚……我盡可能順應大家的要求，希望每一位參加者都感到滿意，可是好德心，要照顧的事遠比我預期的多，真是千頭萬緒！在此同時，我還要騰出時間來安靜地預備講稿。

退修會那幾天，我發覺自己有些煩躁，每天早上禱告，我都祈求主給我一顆平靜的心。我能夠平安過來，有不錯的表现，全賴上帝的恩典和憐憫。

我也非常感謝黃牧師、黎執事和辦公室的熱心姊妹、黃姊妹，還有惠民、天雄、劉澧、麗芳……謝謝他們分担了我許多的重担。沒有這一群忠心的同工支持，我一定會手忙腳亂！

感謝上帝，讓這次的退修會可以順利完成，參加者普遍的反應都很好，感到很有收穫。「主恩夠用」又一明証！

我參加這次退修會，也有相當豐富的領受。

邱林牧師介紹「伯特利聖經課程」的熱誠，很感動我。
 陳秀彬牧師講「發展健康教會的原則」，開闊了我的視野。
 他給了我們很多非常好的建議，我希望可以落實應用在我們的教會中。

袁威忠牧師講聖經詩篇的特色，給我不少啟發。

袁牧師提到中國的哀歌(怨詩)和希伯來人的哀歌的分別。
 他說，比對《詩篇》可以顯出中國怨詩的一些特點：

- 詩人沒有終極申訴的對象；因此，常常是表現出無助、無奈，沒有出路。
- 哀者常常把罪咎、悔恨抑壓在心中；不去面對，也不承認自己的過錯。

袁牧師引用了幾首詩詞來說明他的論點，其中包括南宋著名的愛國詩人陸游(放翁，1125-1210)和唐婉寫的「釵頭鳳」。

陸游和唐婉本是恩愛夫妻，唐婉才貌雙全但陸游的母親討厭是因妒成恨，容不下這個媳婦。也可能是唐婉恃才傲物，不懂得侍奉公婆，陸母強迫兒子休妻。陸游為了對母親孝順，只有對妻子無情。但他心中知道是對不起賢妻，满怀愧疚。

有一年春天，陸游在當時的旅遊勝地「沈氏園」而唐婉相遇，就寫了這首著名的「釵頭鳳」：

「紅酥手，黃滕酒，滿城春色宮牆柳。
 東風惡，歡情薄，一懷愁緒，幾年離索。錯、錯、錯！」

春如舊，人空瘦，淚痕紅浥鮫綃透。
 桃花落，閒池閣，山盟難在，錦書難託。莫、莫、莫！」

從字裡行間我們可以看見陸游是知道自己錯了，而且是「錯再錯」（錯、錯、錯！）。但他卻沒有向誰認錯，更沒有面對他的錯，去改正他的錯。大概他是無法改正，只有滿腔的遺憾和無奈！（莫、莫、莫！）

唐婉也用「釵頭鳳」和了一首詞：
 「世情薄，人情惡，西送黃昏花易落，
 曉風乾，淚痕殘，欲箋心事，獨語斜闌。難、難、難！」

人成各，今非昨，病魂常似秋千索。
 角聲寒，夜闌珊，怕人尋覓，咽淚裝歡。瞞、瞞、瞞！」

好一句「怕人尋覓，咽淚裝歡，瞞、瞞、瞞！」
 因為沒有終極申訴的對象，沒有出路，只能獨自飲盡無邊的悲苦！
 這是深植在中華文化中的哀歌！

聖潔中的哀歌就不一樣。
 悲苦的人帶著傷痛的心向上帝抱怨，甚至責問；但也向上帝求助（參考詩篇廿二篇）。滿懷罪咎的人，到上帝面前表示懺悔，懇求饒恕（參考詩篇五十一篇）。
 因此，詩人在悲苦中是有出路，有轉機。

（VIRGINIA TECH）
 四月份震驚全美國的新聞，是4/16（星期一）維州理工大學校園發生的凶案。一名韓裔學生槍殺了廿二名學生和教職員，然後舉槍自盡。

那天，誰會想到，孩子早上去上學，丈夫去上班。從此再不能回來？這是晴天霹靂！面對這樣的慘劇，很多人心中會有悲憤，非常無助。連續多天，許多人去禱告。
 因為有上帝這終極的申訴對象，人的悲傷就有出路。

受苦的人開始向上帝禱告，犯罪的人開始向上帝認罪，人的心就開始得著安慰和醫治。

我在想，這樣的事假如發生在中國，同胞們會有怎樣的反應？中國的大學生不太可能有槍，所以這樣的凶案應該不會在中國發生。但我記得「六·四」也死了不少學生，死者的家屬、親友有甚麼反應？似乎是「一片平靜」！那許多心靈滴血的老百姓，當時怎樣表達他們心中的痛苦？大概也是「莫、莫、莫！」「難、難、難！」然後是「怕人尋問，啞淚裝歡。瞞、瞞、瞞！」

一個人假如是堅決否定上帝的無神論者，遭遇錐心刺骨的痛苦，就連怨天的權利都沒有。因為他不能去怨那個不存在的天。這樣的人才是徹底的悲苦！

親朋好，看見嗎？信靠上帝真好！
我當然盼望大家都不会遇到甚麼痛苦的事；
但假如有一天不幸遇上，我們因為信靠上帝，我們仍必有出路，我們仍必有希望。這是何等重要的信仰！這是健康的信仰。

「但願使人有盼望的上帝，因信將諸般的喜樂平安充滿你們的心；使你們藉著聖靈的能力，大有盼望。」（羅十五）

這禮拜天（8）是聖餐日，相信您沒有忘記。
願上帝賜福給您和您一家。

僕 李永成 謹啟

2007年2月2日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: clchonolulu@yahoo.com Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

剛剛過了「宣教年會」，這是本堂一年一度的盛事！
感謝上帝，讓劉在勝、張秀榮夫婦從地球另一端的巴黎，遠涉重洋、越海跨山地事程來幫助我們。

過去多年我們都是邀請國際知名的牧者來擔任「宣教年會」的講員，今年略有改變，邀請我們支持的宣教士擔任講員。

本堂支持劉弟兄夫婦在法國的宣教事工已經有好幾年，差傳委員會的同工與劉弟兄一直保持聯絡，我們也常常收到他們的「代禱信」，但我們從來沒有見過面，這一回是第一次碰頭。

劉弟兄夫婦停停在檀香山前心園一個星期。在那幾天中我們有不少機會接觸交談。對他們有更多的了解，我也因此對他們有更多的欣賞和欽佩。劉弟兄夫婦為人謙虛坦誠，侍奉主忠心認真，奉獻的心志專一單純，這些都是優質生命的表現。

劉弟兄原籍中國山東，大學本科主修物理。1985年是中國政府於「文革」之後重新開始遣送學生到國外留學的最前期，被選拔出國的都是精英中的精英，劉弟兄是其中一個；他考取了公費留學的機會，到法國攻讀博士，主修電腦。

他在法國如期順利完成學業，取得學位，也在法國找到了工作。很明顯，他是非常傑出的學者。這樣的人材，無論是回國服務或是留在法國發展，都會有很多美好的機會。

張秀榮姊妹對於1988年在法國信主，劉在勝弟兄在1985年也信了主，他們對基督福音的大能有深刻的體會，明白福音的寶貴。1999年他們回應上帝的呼召，毅然放下一切，為主獻上一生，全時間去傳揚福音。他們加入了「學園傳道會」，在法國和歐洲服侍中國同胞。他們領取相當微薄的待遇，還要自己去籌款，去找支持他們的人。這是何等的心志！這真是撇下一切來跟隨主。

假如上帝的恩典不是那麼真實，福音的能力不是那麼明確，如此傑出的人怎麼會願意這樣投上一生？

最難能可貴的是，劉弟兄夫婦在言談中和在講道裡都沒有半英炫光耀他的過去，更沒有賣弄他們的才智學問。劉弟兄在講台上只是平平實實地講聖經的道理，提醒大家要認真去傳福音。

他沒有留下震撼人心的信息，但他留下了形像鮮明的榜樣，就是傳道人美好的榜樣。

我很高興有這樣的機會與劉弟兄夫婦同工。我們都知道在歐洲傳福音遠比在美國困難，資源相當缺乏。我們需要更多關心和支助這樣忠心的宣教士。

藉此機會我也要感謝本堂差傳委員會各信同工，尤其是主席曉芳姊妹，感謝他們的忠心勞苦。也非常感謝天德憲薇夫婦幫忙接待劉弟兄夫婦。因為有這些好同工，我們才有這樣成功的「宣教年會」。

在這一年的「宣教年會」中，有許多位親朋好友，走到台前，表示願意在工作崗位上為主而活，以傳福音為生活的第一優先。這本來就是基督徒該有的生活態度。感謝上帝，興起那麼多的親朋好友，把基督的恩典和真理帶給周圍的人。

我們基督徒應該要有這樣的信念：

因為我們的存在，我們周圍的環境會變得更美好！
這當然不是因為我們有甚麼了不起，而是因為天父的恩典和大能，乃是上帝使用我們在這世上為主作光作鹽。

我特別感謝上帝，看到有幾位親朋好友，回應上帝的呼召，走到台上，表示願意奉獻一生，以傳福音為一生的職事。我尤其高興看見年青的親朋好友蒙召，踏上這條蒙福的路，請大家常常為這幾位親朋好友禱告，盼望他們能一生持守這奉獻的心志。

五月是在「宣教年會」喜樂的氣氛中結束，步入六月更是喜事重重，我先後接到了六張請柬，都是在今年六月份舉行婚禮的，其中包括 6/1 (星期六) 劉文達、龔劍棋的婚禮，6/4 (星期日) 明光、林美琳 (Tim + JoAnna) 的婚禮。龔劍棋是教會辦公室服務多年的忠心同工，是我重要的左右手。我很高興看到她有一位忠誠可靠又愛主愛人的伴侶結成夫妻。

明光出生不到幾分鐘我就在醫院迎接他，如今他已經長大成人，大學畢業，要成家立室了。彷彿是我自己的孩子要結婚，我也分享了那一份喜悅。我有幸可以給這對年青人上婚前輔導的課。感謝上帝給我這寶貴的機會與他們同行這重要的一程。

這些在主裡成長的孩子，按着聖經的教導去建立的家庭，肯定是比較健康，比較穩定的。成為這些孩子，這些家庭感謝主。

六月份除了婚禮，还有不少學生畢業禮的慶宴。前两天(6/8, 星期一)才參加了曉芳姊妹的女兒方美莉 (Marissa) 的中學畢業慶祝餐會。跟着這兩個禮拜戴千 (Dianna)，田蘭和張歆悅 (Angelina) 幾個年青人，也先後中學畢業，舉行慶祝會。或許是我偏心，我總覺得我的教會的孩子都長得不錯。當然，這都是孩子的爸媽們的功勞，是天父上帝的恩典。

Marissa 長得清秀脫俗，真是惹人喜愛。

Dianna 在過去兩年擔任兒童和學的老師，小孩子都很喜歡她；小孩的父母當然更喜歡她。

Angelina 拉得一手好提琴，更美的是一顆仁慈的心，經常到老人院去為那些孤單的老人免費演奏。

田蘭從中國來，年未初英語不太行，三年下來，各科成績都有驕人的表現，並且得到高額獎學金進入大學。前两天我有機會跟他談話，他主動要我介紹一些書給他看，幫助他靈修讀經。我很高興知道他願意在信仰上多下功夫，我就送他一書《同奔天路》。

孩子知道要認真信靠上帝，才是真聰明。

聖經說：「敬畏耶和華是智慧的開端，認識至聖者便是聰明。」這話絕對正確！ (箴言九：10)

孩子們完成學業，青年人結婚成家，「宣教年會」的委身奉獻，這幾件事彷彿是互不相干的，但卻合成了一幅美好人生的圖畫：孩子在健康的信仰中完成學業，他們繼續成長，在上帝慈愛中建立家室；他們繼續成長，在基督的恩召中獻上一生為主而活。這就是美好的人生！您同意嗎？

感謝上帝，對我們有說不盡的恩惠。

這禮拜天(6/11)是聖餐禮拜，盼望見到您。

願上帝賜福給您和您一家。

僕 李永成 謹上

2007年五月廿日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu
1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817
Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: clchonolulu@yahoo.com Web: www.clch.org

各位親姊妹平安，

上禮拜天(6/24)我參加了一個很特別的婚禮，是明光 (TIMOTHY MING) 和 林美琳 (JOANNA LIM) 的婚禮。

當年在 ALA MOANA 的「開莎醫院」(KAISER HOSPITAL)，待產室 (LABOR ROOM) 和產房 (DELIVERY ROOM) 是分開的。周伯姊妹懷着她的寶貝兒子，在待產室裡折騰了三十多個小時，明家少爺就是不肯「出門」。我到醫院探望了好幾回，還是只聞接生聲，不見人下來。最後一次，我走進待產室，發覺人去接生，原來周伯已經被送往產房。我進入產房，聽到護士在高聲喊着：「幾磅幾磅... 小明光剛剛來到人間！」

除了他的父母和當時的醫護人員，我是第一個見到明光的人。當年的小娃娃，一轉眼就成昂藏七呎的翩翩俊男，今天要成家了！真像是看到自己的孩子結婚那樣高興。

我曾參加過上百個的婚禮，其中七、八十個是我主持的；我從來沒有參加過一個婚禮，需要三位牧師同時並列站在禮台上。可謂隆重！

這婚禮在本地著名的 KAWAIAHAO CHURCH 舉行，那是從前夏威夷皇族所屬的教會。這教會有一個規矩：不能穿鞋子踏上禮台，只能穿襪子。這是我生平第一次不穿鞋子主持婚禮。

那教會的主任 KAHU (夏威夷是「牧師」的意思) CURT KEKUNA 是女方父親 DR. FRANK LIN 的好友。他首先代表雙方家長及一對新人歡迎眾親友光臨，然後帶領大家作開始婚禮的禱告。他的輕鬆、幽默引得滿堂歡笑；加上三百多位會眾同聲高唱「快樂崇拜」(JOYFUL, JOYFUL, WE ADORE THEE)，會場瀰漫著喜悅的氣氛。

PASTOR RICK STINTON 是 JOANNA 青少年時代的牧師，看著 JOANNA 成長，請他講道訓勉是適當的安排。PASTOR STINTON 是很出色的講員，講道只有十分鐘左右，精簡扼要，把聖經真理融合於婚姻生活，不單提醒一對新人，也兼顧雙方父母的感受，講得真好！之後是由我來協助新郎、新娘彼此盟誓，交換信物（戒指）。我為他們祝禱，舉行聖餐，宣告他們成為夫妻 ---。

我很少用英語主持婚禮，不太習慣，我的英語和國語一樣——有特別的廣東味道，而且我講話常常是有神氣，結結巴巴的，我擔心會破壞婚禮的氣氛，所以我一再推辭明光和 JOANNA 的邀請，建議他們只請那兩位牧師負責，婚禮一定會進行得更順暢。但是他們堅持要我主持婚禮的盟約，我知道這是他們表示對我的尊重，這也實在是我的榮幸。妻也認為我不應該推辭，我就答應了。心中是祇懼祇恐，只有不住禱告，求主憐憫、保守，不要讓我出甚麼嚴重的差錯。感謝上帝，婚禮順利完成。

在婚禮中，一對新人站在我面前不到兩呎，他們的表情我看得一清二楚。婚禮甫開始，牧師提到父母对孩子的影响，明光的眼睛開始溼潤。講道的時候，牧師講到父母对孩子的恩情，明光又是熱淚盈眶，甚至「流不息」！我幾乎要把手帕遞過去。明光是游泳健將，性格硬挺，但他有一顆非常柔軟的心。

當晚婚宴的節目安排得很好，高興却不胡鬧，既輕鬆也有意義。最精彩的是 JOANNA 的四位哥哥講述他們對西小口交往的「激烈反應」。

JOANNA 是家中的老么，又是唯一的女孩，是家的^裡小公主，大家都非常寵愛她。四個哥哥曾經是美式足球隊的球員，長得高大魁梧，JOANNA 都是嬌小甜美，哥哥們常擔心她會被男孩子欺負，所以把她保護得嚴嚴實實的。

明光和 JOANNA 是 WHEATON COLLEGE 的同學。那一天是星期四，JOANNA 向家人透露了她開始和一個名叫「Tim」的男孩子交往，大家立刻提高警覺。兩天之後，禮拜六，其中一個哥哥走進 WHEATON 校園找明光「懇談」。跟着下來的兩個週末，另外兩個哥哥也分別到 WHEATON 去「訪問」明光。WHEATON COLLEGE 在芝加哥郊外。從檀香山到芝加哥要飛越半個太平洋和半個美國大陸，直航飛機也要八九個小時。幾位「偉大」的哥哥在千里之外，忽然空降，接二連三地到校園「面試」小妹妹的男朋友。這種氣勢大概沒有幾個年青人可以招架得住。明光能夠順利地過五關，贏得林家四位哥哥和父母的信任，這是很不簡單！

接近 30 位 WHEATON 的同學校友到這太平洋中間的小島來參加這婚禮，可見明光和 JOANNA 都是深得同學們的喜愛。明光在學四年的同室好友 STEPHEN GIESER 是軍人，目前正在伊拉克服役，因此不能前來。他的父母 DR. DAVE & MARY GIESER 卻專程來了。明光在學時期，於週末或假期常到 GIESER 家，兩位長輩把他看作是自己的兒子。DR. DAVE GIESER 在晚宴上宣讀 STEPHEN 寫給明光和 JOANNA 的賀函。在信中，STEPHEN 提到

明光怎樣在信仰和品德上影響他，幫助他。他很佩服明光的自律和對上帝的敬虔，他稱明光是一個屬上帝的人 (A Godly Man) ---。我在想：假如有人與我同任四年，會給我這樣的評價嗎？DR. GIGSER 夫婦這樣疼愛明光，不是沒有原因的。

明光和 JOANNA 都非常優秀，這固然是上帝恩眷保守，也是因為他們自愛自愛，努力上進，但這更是父母親多年盡心栽培的因果。

婚禮的程序表印制成一冊小書，封底由真大部份是空白，突顯出中間的一段文字，標題是「獻給我們的父母」。由文這樣寫：
「今天我們要結成夫婦共同開始新生活的時候，我們想到父母的婚姻。在超過三十年的婚姻生活中，他們忠誠相愛，彼此委身。他們委身於朋友、家庭，也委身於上帝。他們的謙虛、捨己、順服都是我們的榜樣。有他們作模範，讓我們可以效法，是我們莫大的福氣。爸、媽，謹此向您們表達我們的愛和尊敬。」

原文是英語用詞簡潔精練，我的譯文是遜色不少，但仍是可以讓入感受到其中的真誠和美麗。

為人父母者，看到孩子有這樣的表示，一定滿懷欣慰。我們能夠成為孩子們在婚姻生活中的榜樣嗎？這是為人父母者值得深思的問題。

知道明光和 JOANNA 才 24 歲就結婚，總覺得他們是太年青了。如今看來他們的表現比許多結婚多年的夫婦還要成熟。楊牧谷牧師寫過一本書叫《還看下一代》，在封面上有一行小字：我相信下一代將會比我們更精彩。今天我也有理由這樣相信。

感謝上帝，讓我們的兒子可以健康、快樂地成長，長得滿有信心和愛心。盼望您家的孩子也是如此。

願上帝賜福給您和您一家。禮拜天見！ 僕 李叔成 謹上
6/27/07

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: clchonolulu@yahoo.com Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

真是盼望您在生活中有平安。

最近接二連三聽到一些很不幸的消息：年紀輕輕的
孩子，才十來二十歲，却得了相當嚴重的病。

- 十三歲，相當優秀的中學生是學校網球隊的隊長，非常健康、活潑，忽然發現患了骨癌。醫生說，必須割掉一條腿才可能保住那條命！

- 十七歲，暑假後將升讀十二年級，眼看快要完成中學，進入大學。患上精神病，短期內不能再讀書！

- 二十一歲，大學生，已備軍人，身體健壯，前幾天感到肚子劇痛，原來是腸子堵塞，立刻要動手術，把腸子拿掉一大截。化驗結果確定是腸癌，癌細胞已經擴散！

正是旭日初升、含苞待放的美好年華，誰會想到竟然要承受如此沉重的打擊？對學生們來說，暑假是輕鬆愉快、無憂無慮的時候；沒想到是災難重重。孩子固然可憐，陪侍在旁卻愛莫能助、束手無策的父母是更可憐。

「人正說『平安穩妥』的時候，災禍忽然臨到他們。」(帖前五3)

溫馨平靜的家庭，一夜之間可以天翻地覆。我們所擁有的

幸福，原來是非常脆弱。許多人以為靠自己的才華、能力、經驗，足以穩住四方風雨，所以不必倚靠上帝。然而，我們辛苦修建的城堡，往往是不堪一雷。十三歲的孩子可能忽然發現有骨癌，二十歲、六十歲當然更可能隨時有「驚人的發現」。人真是可以只靠自己嗎？

在人生的路上，沒有上帝同行，是何等的徬徨無助！

這些孩子都不是我們的會友，還沒有信主。他們的家人輾轉找到我們的教會，盼望我能去為孩子禱告。教會真是像怒海中的灯塔——把希望傳送給在危難中的人。感謝上帝，讓我有機會把祂的愛和關懷帶給這些需要的人。

前兩天

我到醫院探望那剛動過手術割掉腸子的孩子。她還不能吃、不能喝，只能靠「英滴」吸收營養。畢竟是年青，精神還不錯，只是有美憂傷。我握住她的手，對她說：「我知道你正在面對一場非常劇烈的戰爭，你需要上帝的幫助。上帝愛你，祂很願意幫助你，你願意接受祂的幫助嗎？」因為以前有人向她傳過福音，她听过耶穌的故事，听过聖經的教導，她明白我的邀請，表示願意接受。她跟着我一句一句的禱告：接受耶穌作她的救主，接受聖靈的引導，請求上帝饒恕她的過犯，幫助她，與她同行——。

感謝上帝，祂實在是使人有盼望的上帝。（羅十五13）在烏雲密佈、雷雨交加的日子，我們依然可以滿懷希望，滿臉陽光；因為我們知道耶穌基督已經勝過死亡，祂是復活的主。

我祈求上帝醫治這些孩子，但更重要的是拯救他們的靈魂。耶穌說：「那殺身體不能殺靈魂的，不要怕他們——。」（太十28）疾病可能會敗壞我們的身體，但不能傷害我們的靈魂，因為我們的靈魂是保守在上帝全能的手中，是隱藏在基督的救恩裡。

由患有重病是很不幸，但倘若這病能讓我們醒悟自己的軟弱，從而知道去信靠上帝，這不幸就可以轉化為幸福。疾病可以成為我們蒙福的開始。

妻前不久買了一張 VCD，是香港一場「福音見證聚會」的錄影。其中一位見證者許培道弟兄，只有小學畢業程度，有機會加入了消防隊，成了傑出的消防員。他身材健碩，体能考試成績多年來都是消防局最高紀錄的保持者，被稱為「消防超人」。他真是生活得意，前途光明。有一天忽然發現有惡性肝炎，必須換肝才有機會活命。這是晴天霹靂！十三天之內，他動了五次大手術，換了三次肝，最後總算從死亡的邊緣爬了回來。在這苦難的過程中，他被引導去信靠耶穌，生命因此有了美好的改變，不单身體痊癒，可以繼續在消防局服務，他还戒除了許多不良的習慣，脫掉以往的狂傲，成了一個新造的人。他不單到處滅火抗洪，還常到醫院探望病人，去傳福音，讓許多人得鼓勵，得安慰。

由患有重病是不幸；由沒有甚麼大病，心靈卻病入膏肓，那才是真的不幸。因為這些人往往看不見自己的問題，因此也不知道需要去信靠上帝。

今天 CNN 新聞報導：一位麻省理工學院 (MIT) 非常資深的退休教授，曾在該校的商學院執教近廿年，出版了十多本書，常被重金禮聘到各大公司演講，在學術上很有成就。他也是成功、富有的商人。他當然是才華出眾、絕頂聰明，但他的人際關係很差。報導說，他有很多敵人，超過「打」以上的訴訟案是與他有關。五個孩子都要與他對簿公庭。

他用詭計陷害兒子，誣告兒子僱用職業殺手來謀害他。他的目的是為了不讓這兒子有權去支配一項據稱達一億八千萬美元（180 Million）的基金。簡單來說，是為了錢。他的詭計被警方識破，因此被起訴：行為不檢，報假案。

這家財億萬的人，都是如此貧窮——總是覺得不足的人，就是貧窮！這頭腦精明的人，都是如此愚昧——為了金錢而放棄親情的人，就是愚昧！

這樣的大教授是人間的不幸。他自己不以為然，是更不幸！

信靠上帝的人真是有福，不單自己得福，也可以使別人蒙福。患了重病也可以轉化為福氣。

不信靠上帝的人就不可解體會這種充滿平安和希望的福氣。尤有甚者，有些人往往會陷在邪惡中而不自覺，自己固然痛苦，也使別人痛苦。

我們彼此勉勵：要認真信靠上帝。
願您蒙福，願您平安。

這禮拜天（廿）是聖餐禮拜，盼望見到您。
願上帝賜福給您和您一家！

僕
李永成 謹上

二〇〇七年八月一日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: clchonolulu@yahoo.com Web: www.clch.org

各位親朋好友平安。

國語堂和粵語堂分別舉行的夏令營，同日在上禮拜天圓滿結束。按我所知，今年的兩個營會都沒有甚麼震撼性的高潮，然而在其中我們還是看見許多上帝的恩典：各項程序能夠順利進行固然是恩典；不少弟兄姊妹的信心再得堅立；有幾位慕道朋友決志信主；也有多位剛到夏威夷升學的「新鮮人」，因為參加了這營會，對聖經的教導感到很有興趣，表示以後會來教會更多接觸、了解我們的信仰。這些都是令人鼓舞的美好成果。

我最感欣慰的，是看到許多弟兄姊妹同心協力、盡心竭力去服侍主、服侍人。國語堂和粵語堂兩個營會的同工們，表現都是「一級棒」！靖海和仲平兩位營會主席尤其是全力以赴，身先士卒。王敏姊妹到美國大陸受訓十週，禮拜四從美國東岸趕回來，坐了十小時的飛機，禮拜五就入營在廚房幫忙。明之中央姊、陳天雄夫婦接待講員在家裡住宿，要付出不少時間、金錢、精神……

大家辛苦了！謝謝您們。相信上帝必記念您們的忠心和勞累。

活動頻繁的暑期轉眼過去，學生們紛紛回到學校，生活似乎又歸平淡。今年九月其實有幾個很值得注意的日子。

1807年馬禮遜 (Robert Morrison) 從英國出發，遠涉重洋，經過七個月漫長而艱辛的旅途，於9月4日抵達中國澳門，三天後，於9月7日進入廣州，開始把基督的福音帶進中國。今年九月是馬禮遜來華整兩百年。夏威夷華人基督教聯合會剛好定於9月7-9日(禮拜五、六、日)在本堂舉辦培靈會，敦請台灣西林治平老師來講道，主題是「宣教的愛」。林老師在台灣基督教中原大學任教多年，前不久才退休。他對在中國傳道的宣教士歷史很有研究。去年七月宇宙光出版社出版了一套「馬禮遜入華宣教200週年紀念文集」，共七十冊，林治平是總策劃和召集人。本堂圖書館定購了一套，其中有二十冊是中英對照的「兒童故事版」，介紹多位獻身中華的宣教士的感人故事，歡迎大家借閱。

林治平老師不單是學有專研的學者，他也是滿懷福音熱情的福音使者。他義務擔任宇宙光雜誌社社長多年，使該雜誌在台灣發展成為坊間一份廣受歡迎和尊重的基督教刊物。他不單常在台灣各地舉行福音聚會，還多次「送炭到泰北」——把基督的愛和天國的福音帶給泰北邊界的華人。

林老師是本堂章伯母(章林滿美姊妹)的侄子，因此也是「本家」的親戚，我們有多一個理由來歡迎他。最近這一年，他馬不停蹄地應邀在世界各地舉辦「馬禮遜來華二百年宣教士圖片展覽」，行程排得滿滿的。在這繁忙的期間，他竟然願意接受我們的邀請到夏威夷來，其中一個原因是要順道探望闊別多年的姑姑。所以，大家要把握這難得的機會，及早安排時間來參加這靈筵。

還記得我上一次講道是講那一段經文嗎？

我是講使徒保羅在《弗》所書中的第一個禱告。

保羅為眾弟兄對禱告說：

「求我們主耶穌基督的上帝，榮耀的父，將那賜人智慧和啟示的靈賞給你們，使你們真知道祂，並且照明你們心中的眼睛，使你們知道祂的恩召有何等指望，祂在聖徒中得的基業，有何等丰盛的榮耀；並知道祂向我們這信的人所顯的能力是何等浩大！」（弗-17-19）

我越摸越摩、默想這一段經文，越感到這禱告的寶貴和重要。因此，我在這裡再重覆其中的重負。真是巴不得我們眾弟兄對禱，都有那從上帝而来的智慧，以致心眼明亮，可以透過信心看見上帝對我們的期望，並且看見祂為我們預備的恩典是何等奇妙、丰富。

馬禮遜來中國的時候才廿歲，年華正茂。廿歲去世，真是英年早逝。葬在澳門，在妻子、孩子的墓旁。他把一生和家庭都奉獻了給中國人。

馬禮遜在中國傳道七年，才有一個華人信主，效果不彰。他花了整十年的時間翻譯聖經；從「目不識丁」到通曉文理，到中西融匯、逐字逐句地對照翻譯，可以想像這過程是何等漫長、枯燥、艱難。他翻成的《馬禮遜譯本》並不通行。1919年白話文倡行之後，這文言文的譯本更是「只供學者參考」。在人看來，馬禮遜付上了極大的代價，都沒有甚麼明顯的成就。他努力擠開那福音的門，只有一條縫那麼細，引進的活水是涓涓滴滴。他作夢也不會想到：200年之後，竟然成了滔滔江河！按政府官方統計，中國現在有基督徒超過一千七百萬。基督的福音不單在中土神州果成花榮，並且

透過港澳台灣學馬把福澤流傳到全球各地的華人社區，其中也包括了我們這在夏威夷的教會。

上帝在馬禮遜身上原來有那麼奇妙的計劃和期望，馬禮遜竟然可以為上帝帶來那麼大的榮耀，並且可以顯明上帝那麼浩大的能力，這是當時的人無法想像的。

我求主給我智慧，打開我心靈的眼睛，讓我可以「看見」：在200年後，上帝透過我今天所撒播的福音種子，會長成怎樣的樹。上帝透過這矗立在 Liliha 大街的教堂會幫助多少的人，會產生多少個馬禮遜、戴德生。在我有生之年或許沒有甚麼特別的成就，我只求主幫助我能牢牢守住這美好的信仰，並且幫助我在今天的福音崗位上忠心、盡力。因為我相信上帝對我的呼召是帶著祂極大的期望。

這樣的了解就是保羅這禱告的真義。

四年前在我設計、佈置教會禱告室的時候，我從聖經中選了一些「禱告」和由禱告有關的經文共十段，裝在相框裡掛在禱告室的牆上。前兩天我再細讀那些經文，赫然發現以弗所書一章這段禱文竟被選在其中。是巧合嗎？回頭看，我相信是上帝藉著我去成就祂奇妙的計劃，只是我當時並不知道。今天猛然發現，當然是驚喜，同時也讓我对上帝更多敬畏。

上帝在您身上也在成就奇妙的事，您知道嗎？願您心靈的眼睛明亮，常常看見上帝給您的驚喜。願上帝賜福給您和您一家！

僕 李永成 謹啟

二〇〇七年八月廿日

檀香山華人信義會

Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: clchonolulu@yahoo.com Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安，

從香港送上越洋的問候。

我與妻在星期一(10/1)早上七點出門往機場，飛機按時9:45AM起飛。途經東京、台北，於星期二(10/2)2:30AM抵達香港(香港本地時間是10/2晚上8:30PM)。到妹妹的家差不多是10:00PM(夏威夷時間清晨四點)。全程共花了二十一小時！雖然大部份時間是飛機在動，我沒有怎麼動，但奇怪，還是覺得相當疲累。

二哥華成和么妹美玲來接機，這是他們早已告訴我的；出乎意料之外的是，本來住在廣州的大哥大嫂也在那裡迎接我們。真是令我喜出望外！大哥已經七十七歲，滿頭白髮；兩夫妻清早出門擠在「黃金週」國慶假期的蠶(蜂)湧人潮中，耗了大半天，專程來香港一聚。濃情厚意，實在讓我感動。

我們家共有八位兄弟姊妹。二哥是全家第一個基督徒，他先帶領媽媽信主，之後各弟妹相繼信主，後來爸爸也信了。大哥因為在五十年代初期就回廣州定居，不是住在香港，因此沒有機會接觸福音。改革開放後，他從原來服務的單位退休，到香港工作，禮拜天他也跟着眾弟妹去教會。經過了一段猶豫、掙扎的時期，最後大哥也決志信主，於1991年聖誕節領受了洗禮。二哥在1953年信主，前後差不多經過四十年，我們全家都蒙恩，成了上帝的兒女。

聖經說：「當信主耶穌，你和你一家都必得救。」(徒16:31)
果然是如此！

我們八兄弟姊妹都成了家，配偶孩子都是信主的，唯有大嫂和他們的兩個孩子還沒有信主，因為他們沒有太多機會了解基督教的信仰。

過去多年我曾幫助過不少人認識上帝，接受福音；然而，我卻未能引領大嫂和姪子、姪女信主。他們仍然是在基督救恩的門外，沒有得到上帝所賜的豐盛生命，更享受不到屬天的喜樂、平安。他們都是相當善良的人，是安守本份的殷勤百姓；但生活在撒但的權勢之下，辛勞所得的「報酬」只是「勞苦愁煩，轉眼成空」，對將來也沒有永恆的盼望。這件事我一直耿耿於懷，是我心中沉重的負擔。

我常為他們一家禱告，祈求上帝施恩，讓他們有機會信主。我也曾透過不同渠道，送上談論基督教信仰的書刊、文章、光盤，每逢見面或寫信，我總會提及聖經真理，但他們都沒有甚麼反應。

這次往中國的旅程，我們原來打算不經香港，由東京飛上海比較省時間。但後來還是決定要停香港，希望能抽一天到廣州去看望大哥大嫂和姪子姪女，好好跟他們談談信仰問題。

按我的計劃：

- 10/1 (星期一) 啟程離開夏威夷，10/2(星期二)晚上到香港。
- 10/3 (星期三) 在香港為河南信陽的教會買一些需用的書籍。
- 10/4 (星期四) 上午由香港赴成都，幫助幾位慕道的學生。
- 10/9 (星期二) 由成都飛河南鄭州，拜訪河南基督教兩會主席。
- 10/10 (星期三) 南下信陽到南關教會培訓領袖同工。
- 10/13 (星期六) 早上由信陽南下武漢，從武漢飛上海，探望本堂在上海的多位會友。
- 10/15 (星期一) 從上海往平湖探望本堂資助栽培的多位高中學生。當天回到上海。
- 10/16 (星期二) 從上海飛回香港，傍晚抵步。
- 10/17 (星期三) 往廣州。
- 10/18 (星期四) 從香港飛回檀島。

定好機票之後，我再仔細打聽，發覺在一天之間從香港往返廣州是非常緊迫，不可能有從容的時間與親友詳談，在「緊張」的心情下，也不適宜談信仰問題。因此，是否真的往廣州一行，我還在猶豫。

所以，我在香港機場看見大哥大嫂，真是非常高興。心中有一個感覺：上帝開門了！

今天(10/3)早上，吃過早餐後，有機會與大哥大嫂談話，很自然就談到我的信仰。我把基督教的信仰與人生的關係簡單、扼要地解釋一下，大嫂很留心地聆聽。之後，我問她是否有甚麼疑問妨礙着她不能信靠上帝？她說，沒有甚麼問題。我邀請她作決志信主的禱告，她一口就答應了！她還告訴我，她的外公、外婆都是信主的，小時候她也常跟着外公、外婆去教會。看來她真是「回家」了！

我非常高興，看見大嫂的人生有了嶄新的開始，我相信姪子、姪女在不久將來也會跟着踏進救恩的門。

這一趟中國福音之旅仍未正式開始，上帝已經讓我看見祂的恩典和能力在我周圍。感謝上帝！

我知道有不少弟兄姊妹的家人還沒有信主，盼望我今天與您分享的這好消息，可以給您一點激勵，聖經說：

「我們行善，不可喪志；若不灰心，到了時候就要收成。」(加 6:9)
我們忠心為福音、真理作見證，上帝必按照祂的應許成就美善的事。

明天我將飛往成都，相信您必繼續為我禱告，謝謝您！回來再與您分享上帝的奇異恩典。

願上帝賜福給您和您一家！

僕

李永成謹上

二〇〇七年十月三日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: clchonolulu@yahoo.com Web: www.clch.org

各位親姊妹平安，

最近這幾天又風又雨，天氣一下轉冷，出門要帶一件外套了！

十月過得豐富而充實。我夫妻這一趟「福音之旅」(10/1-18) 途經香港、成都、鄭州、信陽、上海、平湖多個城市。一路上我們多次感受到上帝奇妙的引導；祂為我們打開一扇又一扇的門，讓我們有機會與祂同工，經歷祂的恩典和慈愛。在第一站香港，我的大嫂決志信主；在最後一站上海，我的舅舅，92歲，也決志信主。那很清楚都是上帝奇妙的作為。在上月的「家書」中我講述了大嫂信主的經過；上主日講道的時候，我也向大家報告了這旅程中的一些精彩片段。沒有听到這講道的弟兄姊妹可以透過本堂網頁 (www.clch.org) 收聽講道錄音。

今天我要特別與您分享我在平湖探訪「新華愛心高級中學」(簡稱「愛高」) 的感受。平湖是上海西邊約兩小時車程的一個城市。

台灣前財政部長王建煊弟兄是熱心、敬虔的基督徒，也是廣受歡迎的佈道家；他退出政壇後，致力於慈善、教育事業，同時到處傳福音。他也曾多次在本堂講道。五年前中國政府特別邀請他到平湖創立一所中學，就是「愛高」。國內的重慶高中是初中學生全力爭取的目標，所以，那些已經建立了聲譽排名在前的高中學校，必然是吸取了當地最優秀的初中畢業生。「愛高」這新城立的學校，只能收到一般程度的學生。才五年，該校學生成績已被評為全市第三，可見這學校是有驚人的發展潛質！

那些學生不單在學業上有驕人的成績，在品德和禮貌上也有美好的表現。

在校園中看到老師、外賓，學生們大部份會主動請安問好。這種情況在「兩岸三地」和在北美的中學裡都殊不多見。一般的中學生看見自己熟悉的老師也不一定會打招呼；碰到陌生人，通常是視若無睹。「愛高」的校園是明顯的溫暖。

當日負責接待我們的該校理事劉老師是從台灣去的一位基督徒，是王建煊親的得力同工。她告訴我們，「愛高」學生在市内已經贏得許多市民的讚賞。前不久她坐上一部計程車 (Taxi)，請司機開往「愛高」，司機立刻說：「嗨，這是個好學校……」

她問：「你怎麼知道這是好學校？」

司機說：「有人告訴我，在公車上假如有學生讓座給老人家，那個學生肯定是「愛高」的學生。」

校園由一個醒目的特徵，就是在大樓的牆壁上鑲嵌著黃澄澄、金屬閃亮的標語：「不放棄就有希望」，「我決心要把書讀好」，「我發誓一定孝敬父母」，「母親才是生日的主角」，「我們一定要讓好人出頭」。學校大門外寫著：「有愛走遍天下」。

很明顯，這學校十分著重培養學生的品德。

該校有兩千多學生，都是「暴風雨時期」的高中生，校園竟然是一地乾淨，沒有看到甚麼垃圾。夏威夷最優秀的中學，也不見得有這樣的整潔。

那天我們大概在中午到達學校，學生們剛吃過午飯，有些同學在打掃校園，這又是我們甚少見到的「中學校園奇景」。以為是在神學院！

幾位學生陪著我們從二樓的餐廳走往樓下，樓梯上有些小紙頭，一位學生看見，立刻撿起來，丟在垃圾箱裡。走到拐角處，有七八個

用來裝「菜餚水」的塑膠空水瓶(每個約五加侖容量),端正地排放在那裡,其中一個瓶子橫躺著。一位同學看見,立刻把瓶子扶正、放好。

“學生們這樣的表現,讓我想起一句英語:
“You see it, you have it.”(你看見了需要就是你的責任!)
這是我們要大力提倡的生活態度。這就是「見義,勇為」。這也是聖經的教導。聖經說:「人若知道行善,卻不去行,這就是他的罪了。」(雅四:17)
假如我們都是這樣自動自覺,我們的家庭、教會、社區都一定是更整齊乾淨。倘若大家都認為:只要不是我弄髒的就不關我的事,所以我不必管……。這樣,我們的環境必日更髒亂。

我們搬遷新堂快三年了,教堂保管得還算不錯,就是因為我們有不少「見義勇為」的弟兄姊妹。藉這機會我要謝謝那些常常默默無聲地幫忙清理場地、撿拾垃圾、更換垃圾袋……的同工們。您的忠心勞苦我都看見,相信上帝也必看見。

盼望本堂每一位弟兄姊妹都有這樣美好的生活態度:看見需要,就是責任!

王建煒弟兄在該校推行「撿回珍珠計劃」,提供金額助學給十分貧困而成績優良的學生,讓那些本來沒有機會讀高中的初中畢業生(珍珠),可以被「撿」回來,接受栽培。15,000元人民幣(約二千美元)就可以資助一名學生完成三年高中的費用,包括學費、膳宿費、書本費,和一點零用金。這是意義深遠的善舉,目前本堂在支持著九顆「珍珠」,希望繼續增加!

那九顆「珍珠」的照此我早已看過,這次到學校可以面對面地交談,距離一下子拉近了。我們看到這些可愛的「珍珠」,當然是很欣慰,學生們見到我們更是興奮。我們先在學校的餐廳裡一同用餐,之後,在校園中的一個亭子裡交談。

我問學生們：「我相信你們都很喜歡這學校，請告訴我，這學校有甚麼特色是讓你們引以為榮的？」

他們異口同聲地回答說：「很有愛心。」

跟着有人說：「同學有禮貌。」「沒有人抽煙。」

「很好，這真是一所好學校。愛是人間最美的東西。有愛，人間才有溫暖；有愛才顯出人的尊貴。你們的學校擁有這寶貴的特質，真是值得引以為榮！但你們知道這寶貴的愛是從那裡來的嗎？」他們想了一下，有人說：「愛就像接力棒，有人接受了愛，就會把愛傳下來。」

「這樣的了解非常正確，但頭一個得到愛的人是從哪裡接受到愛的呢？」他們不知道怎樣回答。

我告訴他們：「愛是從上帝來的。上帝創造了我們人類，把愛放在我們心中。愛是上帝給人的禮物。聖經中有一句話說：『我們愛，因為上帝先愛我們。』（約壹四19）。我們有愛的力量，因為上帝先愛我們……」

我知道政府當局目前的政策是不容許學校向學生傳福音，我只能美到即止，希望能引起學生們思考，給他們一美啟發。

在年初的時候，我在教會裡作了一些安排：請書寫每個團契「領養」一顆「珍珠」，要他們負責關心那顆珍珠，向他聯繫，為他禱告。這次我到平湖，就帶着各團契寫給「珍珠」的卡片，加上一美小禮物：一個有夏威夷風景的月曆，一盒夏威夷的巧克力。學生們都非常高興，立刻寫了四信表示感謝，請我帶回來。他們回宿舍不到半小時，就把信寫好，因為時間很短，他們不可能花很多心思去做文章，只能寫下最鮮明的感受。唯如是，更顯出他們的真誠。我節錄其中一部份和大家分享：

- 「我向您們保證，我一定會做一個更加有愛心的人。」
- 「雖然今天我們交流不是很多，但听您講了那些話，我從精神上收穫很多。彷彿是進行了一次心靈的洗滌，讓我更加明亮。」
- 「我一定不會辜負您們的期望，我一定每天都進步，每天要有愛心……」
- 「我最想說的一句話是：『耶穌愛你們，我也愛你們，上帝祝福你們。我會為您們禱告……』（這是九顆「珍珠」中唯一的基督徒）」
- 「我很快樂，我很幸福，因為有上帝在默默地愛着我。——在我心中，我覺得愛應該是一個“接力棒”——可是，第一個付出愛的心中，愛又從哪裡來呢？是啊，愛是有源頭的……原來是上帝把它放在人身上的。所以，我們都應該好好珍惜。」
- 「我今天真的好開心吶！——我們聊了很多，很有感觸！“愛”從上帝那裡來，無論遇到甚麼挫折，只要相信上帝一定會幫助我們，我們就一定能克服它們——」
- 「在與您們的談話中，我体会到了一種偉大的愛，和無比的關懷。我更加懂得要上進，要做個好人！」
- 「雖然我不是基督徒，但我相信上帝。我在這裡祈禱，願上帝保佑好人。希望您們也為我禱告，讓我不斷地進步。」

這些珍珠可愛吧？我相信福音的種子已經落在他們的心田中。我有一個奇想：盼望有一顆（一些？）「珍珠」，可以有機會到夏威夷來升學，來我們教會……我的妻都為此禱告，求上帝成全。請您也為這事禱告好嗎？

我們這在太平洋中間孤島上的教會，竟然有機會幫助在中國大陸的一群孩子，讓他們可以有更遠大的前途，這不是項奇妙的事嗎？知道自己被上帝使用，與上帝同工，我感到非常滿足、喜樂。盼望您也有這樣的感受。

願上帝賜福給您和您一家！

僕李永財 謹上

2007年10月卅一日

檀香山華人信義會
Chinese Lutheran Church of Honolulu

1640 Liliha St., Honolulu, HI 96817

Phone/Fax (808) 550-8261 E-mail: clchonolulu@yahoo.com Web: www.clch.org

各位弟兄姊妹平安。

感恩節过得愉快嗎？

我喜歡十一月，因為有感恩節；我尤其喜歡我們教會感恩節的見證晚會。過去幾年，弟兄姊妹在感恩節晚會中講的見證，都讓我有一飽餐一頓的滿足感；今年也不例外。

周淑姊妹患了癌症，十月中旬才動了手術。她說：「感謝上帝，這疾病讓我^{知道}該怎樣數算自己的日子，使我更懂得以感恩的心去察看那些有情味的人和事——。」

世超弟兄說：「拿到綠卡，買了房子，固然是應該感恩；但我^最感恩的是上帝讓我和太太都清楚意識到：唯有遵行祂的教導，活出溫柔、謙卑，才能使家庭幸福。感謝上帝，祂加添我在家裡有溫柔、謙卑的力量——。」

爽華姊妹前不久流產，是第一次懷孕，當然很難過。她說：「感謝上帝，因為這失落的體會，讓我更明白生命的可貴；因為這軟弱，讓我更深感受丈夫的愛和弟兄姊妹的關懷；因為這傷痛，讓我懂得如何去安慰、幫助有同樣遭遇的人——。」

金哲弟兄在伊拉克戰場中前後共服役了兩年半。他說：「許多軍人因為參戰，或多或少會造成精神問題。感謝上帝，不單保守我平安回來，透過這戰爭的經歷，祂^也醫治了我^的心。」

的關係，也医治了我和家人的關係——使我更信靠祂，也使我和家人更親密——。」

恩翔、垂之一同站在台上作見證：「我們的夫妻關係本來已經不錯；參加了『夫妻恩愛營』，讓我們更清楚明白男女的不同，因此我們更懂得彼此接納，互相欣賞，使我們的感情更進一步。」垂之說：「我失眠的毛病和皮膚發癢的毛病還沒有完全治好，但我已經得到了上帝賜給我那更好的福氣，那就是在逆境中的平安，和在心靈裡的剛強——。」

弟兄姊妹在病痛、失落、軟弱、戰爭中依然可以滿懷感恩。這是令人羨慕的生命！

最近我還見到不少如同雲彩的美好見證在我周圍：

「家庭更新協會」的會長邱清泰博士從加州到夏威夷，舉行「夫妻恩愛營」，上週末，禮拜六和禮拜天都在本堂講道；他的夫人竹君師母隨行協助。竹君師母患腦下垂體腫瘤，病情已經相當嚴重：腫瘤壓住了眼神經，以致双目完全失明，左眼球幾乎是完全向外突出；左耳失聰，右耳也不太靈敏；最近還常會頭痛、抽筋——。病得那麼利害，行動很不方便，但她還願意遠涉重洋到檀香山帶領聚會，而且是滿臉喜悅，滿懷熱切的。這種侍奉主的精神，實在令人欽佩。我最欣賞的，是她溫和、安定，和喜樂的表現。竹君師母有一種特別的美，是超越苦難的美。這是令人羨慕的生命！

上帝的能力在人的軟弱上果然是顯得更完全。(林後11:9)

前兩天收到「基督使者協會」出版部經理蘇之哲親
寄來《活出生命特質》，那是本堂翻譯小組今年的新作，最近
出版了。蘇弟兄隨書送來一份他父親蘇銅鐘長老安息禮拜的
程序表，其中有多張照片和子孫們寫的見證文章。蘇長老享年93歲，
有八個孩子，五男三女。文陸、文峰都是牧師，文博是醫生，文哲、
文安都在文字福音機構服務，負責出版、編輯。女兒心美是嫁給
牧師，當然是在教會幫忙；另外兩個女兒郁美、嶼美都當老師，
也在教會熱心侍奉主，真是滿門俊傑！

怎樣可以教導孩子們如此成材？原來蘇長老不單敬虔
愛主，他教導兒女有獨門祕訣：兒女犯錯，父親一同受罰。
因為他認為自己也有責任，沒有把孩子教好。孩子犯了規，要打
手心，這爸爸先打自己，才打孩子……這是恩威並濟，是慈愛與
公義的結合。這是上帝的形像！

蘇長老與妻子謝守相愛相惜六十年，今年八月下旬妻子病逝，
辦好了喪事，幾個孩子帶著老父親到夏威夷來乘郵輪，舒解一下。

蘇銅鐘長老每日於崇拜前都在他所屬的教會負責
敲鐘。九月廿日禮拜天，銅鐘長老敲完銅鐘，參加完禮拜，接受了
最後的祝福，他感到身體不適，原來是腦溢血，送往醫院不久
即陷入昏迷，幾天之後，於十月四日安息主懷。妻子才離開四十天，
他也跟著到天家相會去了！

這樣的人生多美。過程美，結局更美。鐘聲遠播，綿綿不絕！
這是令人羨慕的生命！

昨天清早我到機場接機，魏路明牧師夫婦 (Rev. Dr.
+ Mrs. Juan Vignow) 剛從印度和馬來西亞短宣回來，要返回
佛羅里達州，在夏威夷停幾天，稍為休息。

魏牧師曾在印度和馬來西亞當宣教師十多年，他可以用印度語講道，很少美國白人能有這樣的恩賜；他又是很傑出的畫家，有許多作品，真是多才多藝。他從宣教工場回到美國，在議會擔任「全球宣教研究所主任」(DIRECTOR OF GLOBAL MISSION INSTITUTE)。他對宣教事工是满怀熱忱。八年前，他退休在佛州的一個老人社區定居，他創了一個教會，目前每週參加崇拜的人數已達一千人！那裡也有其他教會，但這教會別有特色。魏牧師讓每一位加入教會的會友清楚知道：他們不單是加入教會，乃是加入一個使命。(They join in a mission, not only a church.)

我在想像：滿堂的「銀髮族」，不是暮氣沉沉，反而是朝氣勃勃地關心海外宣教，這是多麼令人振奮的景象！

魏牧師已經七十多歲，有明顯的帕金森症，右手常會不受控制，抖得很利害，所以是相當不方便，但他還是每年到印度、馬來西亞，和東南亞去幫助那裡的教會，這一回他又去了四十多天，在印度北部協助當地教會設立了一個領袖培訓中心。前天晚上住在星加坡一位同工的家裡，清晨四點出門，六點起飛，經日本，到夏威夷，前後二十個小時，當然是相當辛苦，但他們夫妻都樂此不疲！

這禮拜天魏牧師會在國語堂講道，他的講題是：「宣教之於教會猶如燃燒之於火焰」(MISSION IS TO THE CHURCH AS FIRE IS TO BURNING)。很明顯，這位退休多年的老牧師心中仍是燃燒着紅紅火焰。這是令人羨慕的生命！

信主的人原可以活得這樣美好！祈求上帝幫助我也能這樣好好地活着，相信這也是您的想望。

禮拜天見，願上帝賜福給您和您一家！ 僕李永斌謹上
二〇〇七年十一月廿八日